

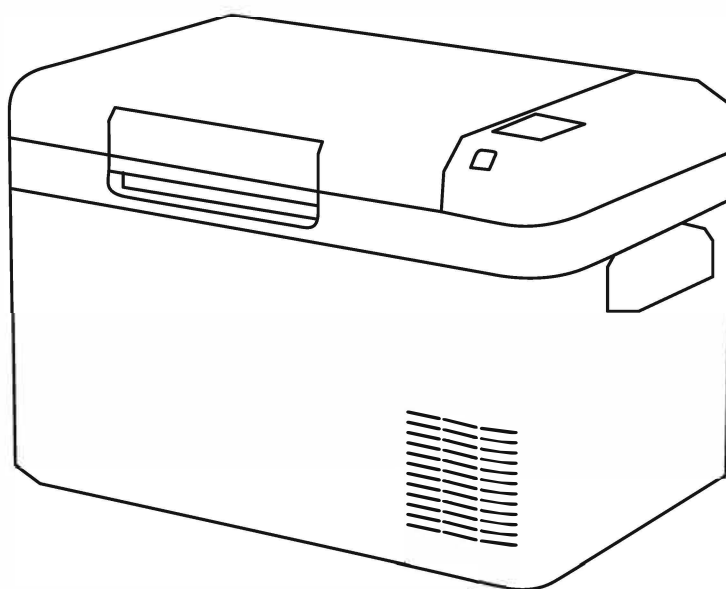


HARPER

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық **KAZ**



Compressor portable refrigerator

Компрессорный переносной холодильник

Компрессорлық портативті тоңазытқышы

CRF-25

INTRODUCTION

Thank you for choosing HARPER products. Before use, please study the given user manual and keep it for future references.

IMPORTANT INFORMATION

Attention!

Please read the instructions carefully before using.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury:

1. Read the instructions before use.
2. This appliance is intended for use in household and similar purposes such as
 - kitchen areas for staff in shops, offices and other work areas;
 - farm houses, hotels, motels and other residential premises;
 - bed and breakfast accommodations;
 - catering establishments and similar areas not related to retail trade.

The device is suitable for:

- use in vehicles
- refrigeration and deep freezing of food
- use in camping

Attention:

3. If the power cord is damaged, to avoid electric shock, replace it and contact the manufacturer or an authorized service center.

- Do not store explosive or flammable substances such as aerosol cans with fuel, gas, paints, etc. inside the device.
- When installing the device, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- The refrigerator is intended for operation only in a moisture-free environment.
- Repairs and maintenance of the device must be carried out only by authorized service centers using original spare parts.
- The device should only be disposed of at an authorized waste disposal centre.
- The device uses flammable cyclopentane as thermal insulation. Do not expose to flame.
- Do not allow children to play with the device. Keep the device out of the reach of children.
- Do not block the ventilation openings on the device body. Provide the necessary free space around the device for its normal operation.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.

- Do not use electrical appliances inside food storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.
 - Do not remove the plug from the outlet while holding the power cord.
 - Do not handle plugs, cords, or other electrical parts if your hands are wet or damp, or if you are standing on a wet surface. This may pose a danger to life due to electric shock.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their use. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
5. Refrigerant (R1234yf) is highly flammable.

Warning: Risk of fire.

The device contains refrigerant (R1234yf) - a natural gas with a high level of environmental safety, which, however, is flammable. When transporting and installing the appliance, ensure that no components of the refrigerant circuit are damaged.

If the device is damaged:

- Avoid open flames and ignition sources.
 - Carefully check the room in which the device is located.
6. Remove all packaging material and carefully check the refrigerator, power cord and plug for mechanical damage.
7. Make sure the voltage is within the voltage range stated on the refrigerator nameplate and make sure the outlet grounding is in good condition.
8. Do not turn on the power to the compressor frequently (take at least 5 minutes between turns on) to avoid damaging the compressor.
9. Do not connect or disconnect the electrical plug if your hands are wet.
10. Place the refrigerator on a dry, horizontal surface.
11. Do not turn the refrigerator over or tilt it more than 30°.
12. To ensure proper ventilation of the refrigerator compartment, ensure that the refrigerator is at least 15 cm away on each side to ensure proper ventilation of the unit. Do not place the device near an oven, radiator or other heat source.
13. Never place the refrigerator in sunlight.
14. The refrigerator should be installed in a place protected from bad weather, such as wind, rain, splashing water or dripping water.
15. To reduce the risk of electric shock, do not pour water on the cord, plug, or vents, or immerse the apparatus in water or any other liquid.
16. Unplug the device after use or before washing it.
17. Please save the operating instructions.

18. The device is suitable for outdoor use, but should not be exposed to rain.

19. Opening the door for a long time can lead to a significant increase in temperature in the refrigerator compartments.

20. Regularly clean food contact surfaces and accessible drainage holes.

21. Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other foods. If you are storing food for a long time, pack it in a zip bag and set the temperature to -10... -18 °C.

22. If the refrigerator is left empty for a long time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from growing inside the appliance.

23. This refrigerator is not intended to be used as a built-in refrigerator.

24. The product is powered by an external adapter and cigarette lighter plug.

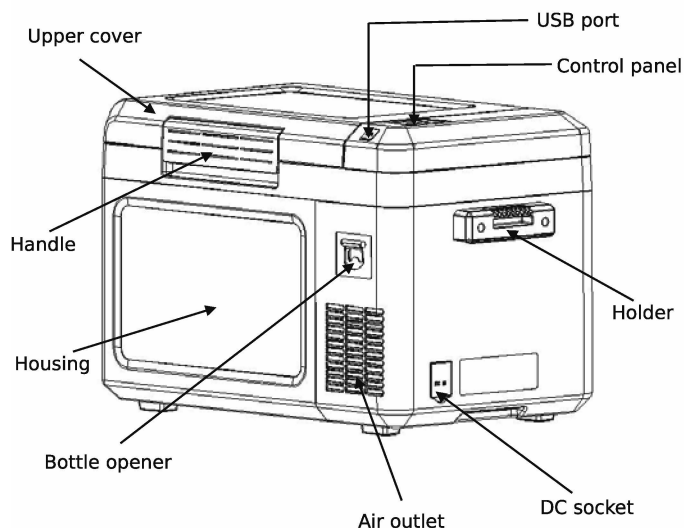
Attention:

1. The refrigerator should only be used with the original power supply.

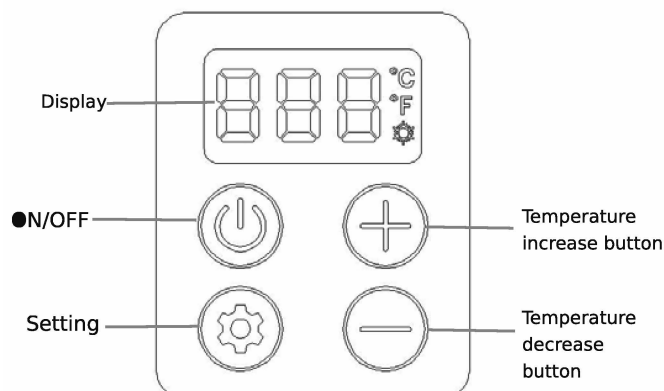
2. Class III electrical appliances are designed to be powered from a separate extra-low voltage power source.

USER MANUAL

1. General view



2. Control panel



EXPLOITATION

1. Connect the power adapter to the refrigerator, the voltage of the outlet should match the label on the refrigerator, and connect to the 230 V AC power outlet (the outlet should be grounded).

2. To connect to the car, use a DC power cable: 12/24 V, connecting one plug to the refrigerator and the other to the 12/24 V socket of the car.

3. Control buttons (screen located in the middle):

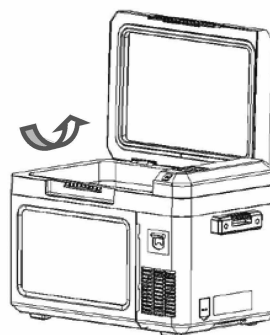
“⏻”: ON/OFF button “⚙️”: Settings button.

“⊖”: Temperature reduction button.

“⊕”: Temperature increase button.

4. Instructions for opening/closing the lid:

4.1 When the lid is opened approximately 100 degrees, the hinge limits the opening angle.



FUNCTION

1. Waiting state

Connect power → No beep is displayed → Wait for the user to press the POWER button.

2. Cooling mode

Press the POWER button to start the machine. Short press the setting button to display the current program and flash. Press again to select gear 10 °C, 5 °C, 0 °C, -5 °C, -10 °C and -18 °C in sequence. You can press “⊕” “⊖” to select your desired temperature every 1 °C. The machine will start in 3 seconds after no other operations. The screen will display the current temperature in the incubator. When the temperature reaches the set value, continue to operate at the set temperature.

3. Quick temperature adjustment.

Press and hold the “⊕/⊖” button, the temperature will quickly increase/decrease every 2 °C.

4. USB charging function

USB always outputs 5 V when in operation.

5. Memory function:

After setting the temperature, if the user is not working. Please note the setting at this time and perform the mode setting before turning on the power for the second time.

6. Anti-tilt function

a. As shown in Figure 1, when the tilt angle in the direction exceeds 30 degrees, turn off the compressor, the machine's buzzer will beep three times and the E0 alarm will flash. Once equalized, the display screen will restore the current temperature inside the box. After leveling for 3 minutes, the compressor restarts.

b. As shown in Figure 2, when the tilt angle in the direction exceeds 30 degrees, turn off the compressor, the machine's buzzer will beep three times and the E0 alarm will flash. Once equalized, the display screen will restore the current temperature inside the box. After leveling for 3 minutes, the compressor restarts.

c. As shown in Figure 3, when the tilt angle in the direction exceeds 30 degrees, turn off the compressor, the machine's buzzer will beep three times and the E0 alarm will flash. Once equalized, the display screen will restore the current temperature inside the box. After leveling for 3 minutes, the compressor restarts.

d. As shown in Figure 4, when the tilt angle in the direction exceeds 30 degrees, turn off the compressor, the machine's buzzer will beep three times and the E0 alarm will flash. Once equalized, the display screen will restore the current temperature inside the box. After leveling for 3 minutes, the compressor restarts.

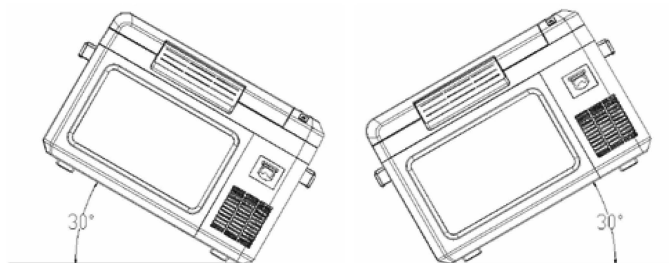


Fig. 1

Fig. 2

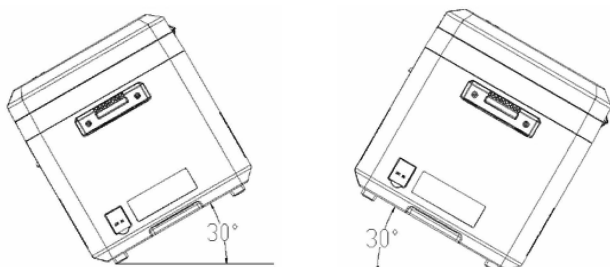


Fig. 3

Fig. 4

7. Protection function

a. Over-current protection: The refrigerator is equipped with over-current protection function, when the input current increases, the refrigerator will shut down.

b. Car battery protection:

When the input voltage is lower than 11 V (+0.3 V/-0.7 V) (when powered by a 12 V socket), the refrigerator turn-on voltage is 11 V or 21 V (when powered by a 24 V socket),

the protection will work and turn off load and a signal will sound, error E3 will appear on the display, and the refrigerator will turn off after 12 seconds.

c. Overvoltage protection: when the input voltage exceeds 17 V (when powered by a 12 V socket) or 30 V (when powered by a 24 V socket), the protection will operate, the load will turn off and an alarm will sound, error E4 will appear on the display, and the refrigerator will turn off in 12 seconds.

d. Short circuit protection: In case of short circuit, the refrigerator has a short circuit protection function.

e. Short circuit of the temperature sensor: in the event of a short circuit of the temperature sensor, the protection will operate, the load will turn off and a signal will sound, and error E1 will appear on the display.

e. Disabling the temperature sensor: in the event of an abnormal shutdown of the temperature sensor, the protection will operate, the load will be turned off, a signal will sound, and error E2 will appear on the display.

FAULTS

CODE	Error name	Possible reason
E0	Critical tilt protection	When the tilt angle of the device exceeds $30^{\circ} \pm 5^{\circ}$, the protection is activated, the load is turned off and an audible alarm is sounded. The display shows error E0.
E1	Temperature sensor short circuit	In the event of a short circuit of the temperature sensor, the protection will operate, the load will turn off, a signal will sound, and error E1 will appear on the display.
E2	Disabling the temperature sensor	In the event of an abnormal shutdown of the temperature sensor, turn off the refrigerator by holding the ON/OFF button; error E2 will appear on the display.
E3	Car battery protection	When the input voltage is lower than 11V (+0.3 V/-0.7 V) (when powered by a 12 V socket), the refrigerator turn-on voltage is 11 V or 21 V (when powered by a 24 V socket), the protection will operate, turn off load and a signal will sound, error E3 will appear on the display, and the refrigerator will turn off after 12 seconds.

E4	Car input protection (overvoltage)	When the input voltage exceeds 17 V (when powered from a 12 V socket) or 30 V (when powered from a 24 V socket), the protection will operate, the load will turn off and an alarm will sound, error E4 will appear on the display, and the refrigerator will turn off after 12 seconds.
E5	Compressor voltage protection	When the voltage exceeds the set compressor protection range, turn off the refrigerator by pressing the ON/OFF button, error E5 will appear on the display.
E6	Fan overcurrent protection	When the external fan peak current exceeds 1 A, turn off the refrigerator and hold the button until the display shows E6.
E7	Compressor start error	If the engine stalls or the pressure in the cooling system is too high, error E7 will appear on the displays and the refrigerator will turn off.
E8	Minimum speed error	When the cooling system is overloaded and the engine cannot maintain the minimum speed of 1850 rpm, the display will show error E8 and the compressor will shut down.
E9	Controller thermal protection	If the cooling system is overloaded or the ambient temperature is too high, the refrigerator will turn off and E9 will appear on the displays.

SERVICE

Caution: Before cleaning, be sure to unplug the plug from the outlet to avoid electric shock.

- If an oil stain appears in the internal cavity, clean it.
- Clean the dirt around the camera regularly to avoid the appearance of a peculiar smell.
- Regularly clean the air intake from dust to improve cooling efficiency.
- The door sealing strip gets dirty easily, so keep it clean and clean it promptly to prevent poor door seal.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Refrigerator power Car power cord DC: 12 V/24 V
AC adapter 100-240 V, 50/60 Hz

Freezer volume (l) 20
Refrigerator volume (l) 0
Rated power (W) 58
Rated current (12V) (A) 3,4
Rated current (24V) (A) 1,7
Ambient temperature 16 °C + 32 °C
Noise level (dB) No more than 65
Evaporator Lamellar
Capacitor ϕ 4.8 Bundy tube
Temperature control Electronic control, temperature adjustable from 10 °C to - 18 °C
USB output 5V/2.4A
Max. overall dimensions (LxWxH)(mm) 560 x 365 x 325
Package Dimensions (LxWxH) (mm) 578 x 383 x 403
Net weight (kg) 9.5
Total weight (kg) 11.5
Defrosting Manual
Thermal insulation Cyclopentane
Climate class N
Refrigerant R1234yf / 27g

Specifications are subject to change by the manufacturer without prior notice. Drawings and sketches are approximate. The indicated weights and geometric dimensions are approximate.



The device is equipped with a power adapter, which double insulation is used between the parts underneath dangerous high voltage to parts of the adapter that come into contact with the user.

EQUIPMENT

- Refrigerator: 1 pc.
- Power cable DC:12 B/24 V: 1 piece
- AC power adapter: 100-240 V, 50/60 Hz: 1 piece.
- User manual: 1 piece
- Warranty card: 1 piece.

SAFE DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed of together with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health by uncontrolled disposal of waste, dispose of it responsibly to promote sustainable reuse of material resources. To return a used product, use the return and collection systems or contact the seller from whom the product was purchased. It can accept this product for environmentally safe disposal.



Compressor portable refrigerator
CRF-25

Technical specifications are subject to change by the manufacturer without prior notice. Drawings and sketches are approximate. The specified weight and geometric dimensions have approximate values.

The products have passed all the evaluation procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

Detailed information on the certification of our devices, technical regulations, data on the certificate number and its validity period, the authority that issued the certificate, you can get on the official website of the organization

<https://harper.ru/certification> , or to clarify by customer support number,

tel.: 8-800-600-7107

The production date is indicated on the packaging

Service life is 36 months

The warranty period is 12 months

Warranty service is carried out according to the attached warranty card.

The warranty card and the operating manual are integral parts of this product.

You can find out more information about the product and the data of an authorized service center on the website <https://harper.ru> or by calling technical support 8-800-600-7107

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

Importer/organization authorized to accept claims:

Progress-Plus LLC 119607, Moscow, Udaltsova str., 50, bldg.1,

tel: +74951330210



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройств.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимание!

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и/или травм:

1. Прочитайте инструкцию перед применением.
2. Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома, гостиницы, мотели и другие жилые помещения;
 - помещения типа «ночлег и завтрак»;
 - предприятия общественного питания и аналогичные сферы, не связанные с розничной торговлей.

Устройство подходит для:

- эксплуатации в транспортных средствах;
- охлаждении и глубокой заморозки продуктов питания;
- использования в кемпинге.

Внимание:

3. Если шнур питания поврежден, во избежание удара электрическим током замените его, обратитесь к производителю или в авторизованный сервисный центр..

- Не храните внутри прибора взрывоопасные и легко воспламеняющиеся вещества, такие как аэрозольные баллончики с горючим, газом, красками и т.д.
- При установке прибора убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.
- Холодильник предназначен для работы только в защищенной от влаги среде.
- Ремонт и обслуживание прибора должны выполняться только авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей.
- Утилизацию прибора следует производить только в авторизованном центре по утилизации отходов.
- В приборе в качестве теплоизоляции используется горючий циклопентан. Не подвергайте воздействию пламени.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора. Обеспечьте необходимое свободное пространство вокруг прибора для его нормальной работы.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморажи-

вания, кроме рекомендованных производителем.

- Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения пищевых продуктов, за исключением случаев, когда они относятся к типу, рекомендованному производителем.
 - Не извлекайте штекер из розетки, держась за кабель питания.
4. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их эксплуатацию. За детьми следует следить, чтобы они не играли с прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

5. Хладагент (R1234yf) легко воспламеняется.

Внимание: риск возгорания.

В устройстве содержится хладагент (R1234yf) — природный газ с высоким уровнем экологической безопасности, который, тем не менее, является легковоспламеняющимся. При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы ни один из компонентов контура хладагента не был поврежден.

Если устройство повреждено:

- Избегайте открытого огня и источников воспламенения.
 - Тщательно проверьте помещение, в котором находится прибор
6. Снимите весь упаковочный материал и внимательно проверьте холодильник, шнур питания и вилку на отсутствие механических повреждений.
7. Убедитесь, что напряжение соответствует диапазону напряжений, указанному на паспортной табличке холодильника, и убедитесь, что заземление розетки находится в хорошем состоянии.
8. Не включайте питание компрессора часто (делайте перерыв между включениями не менее 5 минут), чтобы избежать повреждения компрессора.
9. Не подключайте и не отключайте электрическую вилку, если у вас мокрые руки.
10. Поместите холодильник на сухую горизонтальную поверхность.
11. Не переворачивайте холодильник и не наклоняйте его более чем на 30°.
12. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию холодильной камеры, убедитесь, что холодильник находится на расстоянии не менее 15 см с каждой стороны, чтобы обеспечить правильную вентиляцию устройства. Не размещайте устройство рядом с духовкой, радиатором или другим источником тепла.
13. Никогда не ставьте холодильник на солнечный свет.
14. Холодильник должен быть установлен в месте, защищенном от непогоды, например, ветра, дождя, водяных брызг или капель.

15. Во избежание поражения электрическим током не лейте воду на шнур, вилку и вентиляционные отверстия, не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость.

16. Отключайте прибор от сети после использования или перед его мойкой.

17. Пожалуйста, сохраните инструкцию по эксплуатации.

18. Прибор пригоден для использования в походах, однако его нельзя подвергать воздействию дождя.

19. Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках холодильника.

20. Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные отверстия.

21. Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и не капали на них. Если вы храните продукты в течение длительного времени, упакуйте их в zip-пакет и установите температуру -10... -18 °C.

22. Если холодильник остается пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление плесени внутри прибора.

23. Данный холодильник не предназначен для использования в качестве встраиваемого.

24. Изделие питается от внешнего адаптера и вилки прикуривателя.

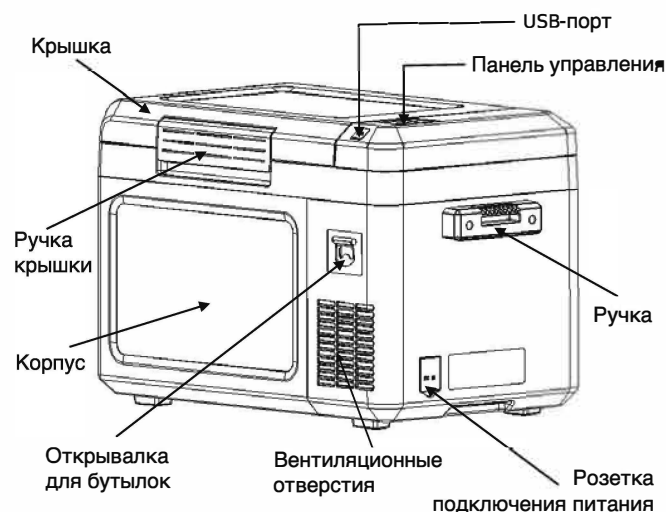
Внимание:

1. Холодильник следует использовать только с оригинальным блоком питания.

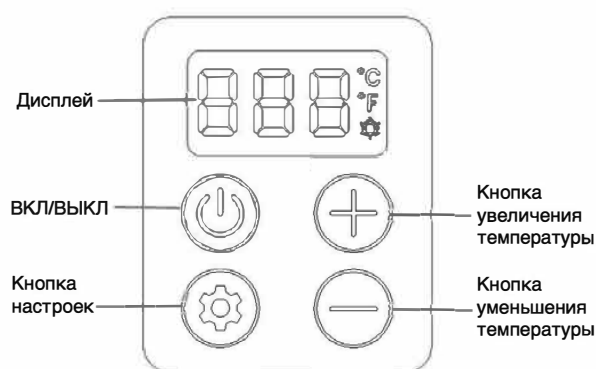
2. Электроприборы класса III предназначены для питания от отдельного источника питания сверхнизкого напряжения.

ОПИСАНИЕ

1.Общий вид



2. Панель управления



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Подключите адаптер питания к холодильнику, напряжение розетки должно соответствовать этикетке на холодильнике, и подключите к розетке питания переменного тока 230 В (розетка должна быть заземлена).

2. Для подключения к автомобилю используйте кабель питания DC: 12/24 В подключив один штекер к холодильнику, а другой к розетке 12/24 В автомобиля.

3. Кнопки управления (экран расположен посередине):

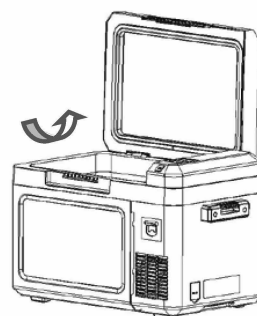
«⏻»: Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ «⚙️»: Кнопка настроек.

«⬇️»: Кнопка уменьшения температуры

«⬆️»: Кнопка увеличения температуры

4. Инструкция по открытию/закрытию крышки:

При открытии крышки примерно на 100 градусов шарнир ограничивает угол открытия.



ФУНКЦИИ

1. Состояние ожидания

Подключите холодильник к розетке 230В. Прибор перейдет в режим ожидания. Для начала работы нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Для подключения к автомобилю используйте кабель питания DC: 12/24 В подключив один штекер к холодильнику, а другой к розетке 12/24В автомобиля.

2. Режим охлаждения

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы запустить холодильник. Нажмите кнопку настройки, чтобы отобразилась текущая температура. Повторное нажатие кноп-

ки настройки позволяет выбрать температуру от 10 °С до - 18 °С. Используйте « $\ominus$ » и « $\oplus$ », чтобы выбрать желаемую температуру. Устройство запустится через 3 секунды. На экране будет отображаться текущая температура в холодильнике.

3. Быстрая регулировка температуры

Нажмите и удерживайте кнопку « $\ominus$ » и « $\oplus$ », температура будет быстро увеличиваться/уменьшаться на 2 °С.

4. Функция зарядки USB

Порт USB постоянно выдает напряжение 5 В при включённом холодильнике.

5. Функция памяти:

После установки температуры, если пользователь не выполняет никаких действий в течение 5 секунд, устройство автоматически запоминает текущее значение до повторного включения.

6. Функция защиты от наклона

Как показано на рис. 1, 2, 3, 4, если угол наклона превышает 30 градусов, необходимо выключить компрессор. Устройство подаст три звуковых сигнала, на экране не появится ошибка E0.

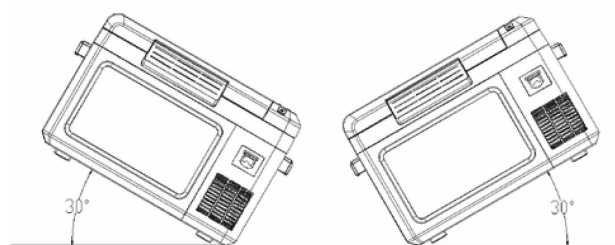


Рис. 1

Рис. 2

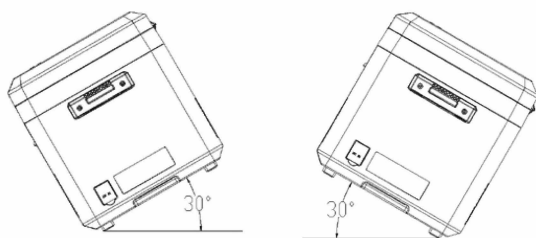


Рис. 3

Рис. 4

7. Функция защиты

а) Защита от перегрузки по току: холодильник оборудован функцией защиты от перегрузки по току, при увеличении входного тока холодильник отключается.

б) Защита аккумулятора автомобиля: когда входное напряжение ниже 11 В (+0,3 В/-0,7 В) (при питании от розетки 12 В), напряжение включения холодильника составляет 11 В или 21 В (при питании от розетки 24 В), сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E3, а холодильник отключится через 12 секунд.

в) Защита от перенапряжения: когда входное напряжение превышает 17 В (при питании от розетки 12 В) или 30 В (при питании от розетки 24 В), сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал,

на дисплее высветиться ошибка E4, а холодильник отключится через 12 секунд.

г) Защита от короткого замыкания: в случае короткого замыкания холодильник имеет функцию защиты от короткого замыкания.

д) Короткое замыкание датчика температуры: в случае короткого замыкания датчика температуры сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E1.

е) Отключение датчика температуры: в случае нештатного отключения датчика температуры сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E2.

НЕИСПРАВНОСТИ

КОД	Наименование ошибки	Возможная причина
E0	Защита от критического наклона	Когда угол наклона устройства превышает $30^{\circ} \pm 5^{\circ}$, активируется защита, отключается нагрузка и срабатывает звуковой сигнал. На дисплее отображается ошибка E0.
E1	Короткое замыкание датчика температуры	В случае короткого замыкания датчика температуры сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E1.
E2	Отключение датчика температуры	В случае нештатного отключения датчика температуры выключите холодильник удерживанием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, на дисплее высветится ошибка E2.
E3	Защита аккумулятора автомобиля	Когда входное напряжение ниже 11 В (+0,3 В/-0,7 В) (при питании от розетки 12 В), напряжение включения холодильника составляет 11 В или 21 В (при питании от розетки 24 В), сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E3, а холодильник отключится через 12 секунд.
E4	Защита входа автомобиля (перенапряжение)	Когда входное напряжение превышает 17 В (при питании от розетки 12 В) или 30 В (при питании от розетки 24 В), сработает защита, отключится нагрузка и прозвучит сигнал, на дисплее высветиться ошибка E4, а холодильник отключится через 12 секунд.

E5	Защита компрессора по напряжению	Когда напряжение превышает установленный диапазон защиты компрессора, отключите холодильник зажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, на дисплее отобразится ошибка E5.
E6	Защита вентилятора от перегрузки по току	Когда пиковый ток внешнего вентилятора превышает 1А, выключите холодильник и удерживайте кнопку, пока дисплей не покажет E6.
E7	Ошибка запуска компрессора	Если двигатель заглох или давление в системе охлаждения слишком высокое, на дисплее отобразится ошибка E7, холодильник отключится.
E8	Ошибка минимальной скорости	Когда система охлаждения перегружена и двигатель не может поддерживать минимальную скорость 1850 об/мин, то на дисплее отобразится ошибка E8, а компрессор отключится.
E9	Тепловая защита контроллера	Если система охлаждения перегружена или температура окружающей среды слишком высока, холодильник выключится и на дисплее отобразится E9.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание: перед чисткой необходимо отключить вилку из розетки, чтобы избежать поражения электрическим током.

- а) Если во внутренней полости появилось масляное пятно, очистите его.
- б) Регулярно очищайте грязь вокруг камеры, чтобы избежать появления специфического запаха.
- в) Регулярно очищайте воздухозаборник от пыли, чтобы повысить эффективность охлаждения.
- г) Уплотнительная полоса дверцы легко пачкается, поэтому следите за её чистотой и очищайте своевременно, чтобы исключить плохое прилегание дверцы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CRF-25
Питание холодильника	
Автомобильный шнур питания DC	12В/24В
Адаптер AC	100-240В, 50/60Гц
Объем морозильной камеры (л)	20
Номинальная мощность (Вт)	58

Номинальный ток (12В) (А)	3,4
Номинальный ток (24В) (А)	1,7
Температура окружающей среды	+16°C...+ 32°C
Уровень шума (дБ)	Не более 65
Испаритель	Пластинчатый
Конденсатор	φ4.8 трубка Банди
Контроль температуры	Электронное управление, температура регулируется от 10°C до - 18°C
Выход USB	5В/2,4А
Макс. габаритные размеры (ДхШхВ)(мм)	560 x 365 x 325
Размеры упаковки (ДхШхВ) (мм)	578 x 383 x 403
Вес нетто (кг)	9,5
Общий вес (кг)	11,5
Размораживание	Ручное
Теплоизоляция	Циклопентан
Климатический класс	N
Хладагент	R1234yf / 27 г

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Рисунки и эскизы носят приблизительный характер. Указанные вес и геометрические размеры имеют приблизительные значения.



Прибор комплектуется адаптером питания, в котором используется двойная изоляция между деталями под опасным высоким напряжением с теми частями адаптера, с которыми контактирует пользователь.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Холодильник: 1 шт.
2. Кабель питания DC:12В/24В: 1 шт.
3. Адаптер питания AC:100-240В, 50/60Гц: 1 шт.
4. Инструкция пользователя: 1 шт.
5. Гарантийный талон: 1 шт.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка указывает на то, что это изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью людей неконтролируемой утилизацией отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное изделие, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого изделие было приобретено. Он может принять это изделие для экологически безопасной утилизации.



Компрессорный портативный холодильник
CRF-25

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Рисунки и эскизы носят приблизительный характер. Указанные вес и геометрические размеры имеют приблизительные значения.

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Подробную информацию по сертификации наших приборов, технических регламентах, данные о номере сертификата и сроке его действия, органе, выдавшем сертификат, Вы можете получить на официальном сайте организации

<https://harper.ru/certification> , или уточнить по номеру поддержки клиентов,
тел.: 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 36 месяцев

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте <https://harper.ru> или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,

тел: +74951330210



КІРІСПЕ

Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыларға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Назар аударыңыз!

Электр құрылғыларын пайдалану кезінде өрт, электр тогының соғуы және/немесе жарақат алу қаупін азайту үшін өрқашан негізгі сақтық шараларын сақтау керек:

1. Қолданар алдында нұсқаулықты оқып шығыңыз.
2. Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас мақсаттарда пайдалануға арналған, мысалы
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған ас үй аймақтары;
 - ферма үйлері, қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын үй-жайлар;
 - «төсек және таңғы ас» үлгісіндегі үй-жайлар;
 - қоғамдық тамақтандыру кәсіпорындары және бөлшек саудамен байланысты емес ұқсас салалар.

Құрылғы үшін қолайлы:

- Көлік құралдарында пайдалану
- Азық-түлікті салқындату және терең мұздату
- Кемпингте пайдалану.

Назар аударыңыз:

3. Егер қуат сымы зақымдалған болса, электр тогының соғуын болдырмау үшін оны ауыстырыңыз, өндірушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Құрылғының ішінде жанғыш, газ, бояулар және т. б. бар аэрозоль құтылары сияқты жарылғыш және жанғыш заттарды сақтамаңыз.
- Құрылғыны орнатқан кезде қуат сымының қысылмағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- Тоңазытқыш тек ылғалдан қорғалған ортада жұмыс істеуге арналған.
- Құралды жөндеу мен қызмет көрсетуді тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалана отырып, уәкілетті сервистік орталықтар ғана орындауы тиіс.
- Құрылғыны кәдеге жарату тек уәкілетті Қалдықтарды кәдеге жарату орталығында жүргізілуі керек.
- Құрылғыда жылу оқшаулау ретінде жанғыш циклопентан қолданылады. Жалынға ұшырамаңыз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғыны балалар қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.
- Құрылғының корпусындағы желдеткіш саңылауларды жаппаңыз. Құрылғының қалыпты жұмыс істеуі үшін оның айналасында қажетті бос орынды қамтамасыз етіңіз.

- Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші ұсынған механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.
- Өндіруші ұсынған түрге жатпайтын жағдайларды қоспағанда, азық-түлік сақтау бөлімдерінің ішіндегі электр құралдарын пайдаланбаңыз.
- Қуат кабелін ұстап тұрып, штепсельді розеткадан шығармаңыз.
- Егер қолыңыз дымқыл немесе дымқыл болса немесе дымқыл жерде тұрсаңыз, штепсельді, сымды және басқа Электр бөлшектерін ұстамаңыз. Бұл электр тогының соғуына байланысты өмірге қауіп төндіруі мүмкін.
- 4. Бұл құрал физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдарға (балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған, тек оларды пайдалануға жауапты адамның бақылауында болған немесе құрылғыны пайдалануға нұсқау берген жағдайларды қоспағанда. Балалардың құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету керек.

Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушыға қызмет көрсетуді балалар қараусыз жүргізбеуі керек.

5. Салқындатқыш (R1234yf) тез тұтанғыш

Назар аударыңыз: өрт қаупі.

Құрылғыда салқындатқыш (R1234yf) бар-экологиялық қауіпсіздігі жоғары табиғи газ, ол тез тұтанғыш. Құрылғыны тасымалдау және орнату кезінде салқындатқыш тізбегінің компоненттерінің ешқайсысы зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

Егер құрылғы зақымдалған болса:

- Теашық от пен тұтану көздерінен аулақ болыңыз.
- Құрылғы орналасқан бөлмені мұқият тексеріңіз.
- 6. Барлық орау материалын алып тастаңыз және тоңазытқышты, қуат сымын және шанышқыны механикалық зақым келтірмеу үшін мұқият тексеріңіз.
- 7. Кернеудің тоңазытқыштың тақтайшасында көрсетілген кернеу диапазонына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз және розетканың жерге тұйықталуы жақсы күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- 8. Компрессорға зақым келтірмеу үшін компрессордың қуат көзін жиі қоспаңыз (кем дегенде 5 минут үзіліс жасаңыз).
- 9. Егер қолыңыз дымқыл болса, электр штепселін қоспаңыз немесе ажыратпаңыз.
- 10. Тоңазытқышты құрғақ көлденең бетке қойыңыз.
- 11. Тоңазытқышты төңкермеңіз немесе оны 30° - тан артық еңкейтпеңіз.
- 12. Тоңазытқыштың дұрыс желдетілуін қамтамасыз ету үшін құрылғының дұрыс желдетілуін қамтамасыз ету үшін тоңазытқыштың әр жағынан кемінде 15 см қашықтықта екеніне көз жеткізіңіз. Құрылғыны пештің, радиатордың немесе басқа жылу көзінің жанына қоймаңыз.
- 13. Тоңазытқышты ешқашан күн сәулесіне қоймаңыз.

14. Тоңазытқыш жел, жаңбыр, су шашырауы немесе тамшылар сияқты элементтерден қорғалған жерде орнатылуы керек.

15. Электр тогының соғуын болдырмау үшін сымға, шанышқыға және желдеткіштерге су құймаңыз, Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

16. Құрылғыны қолданғаннан кейін немесе оны жуар алдында ажыратыңыз.

17. Пайдалану нұсқаулығын сақтаңыз.

18. Құрылғы жаяу серуендеуге жарамды, бірақ оны жаңбырға ұшыратуға болмайды.

19. Есікті ұзақ уақыт ашу Тоңазытқыш бөліктеріндегі температураның айтарлықтай жоғарылауына әкелуі мүмкін.

20. Тамақпен жанасуы мүмкін беттерді, сондай-ақ қол жетімді дренаждық тесіктерді үнемі тазалаңыз.

21. Шикі ет пен балықты тоңазытқышта қолайлы контейнерлерде сақтаңыз, сонда олар басқа тағамдармен байланыста болмайды және тамшыламайды. Егер сіз өнімдерді ұзақ уақыт сақтасаңыз, оларды зір пакетіне салыңыз және температураны -10--18 °С етіп орнатыңыз.

22. Егер Тоңазытқыш ұзақ уақыт бос тұрса, оны өшіріңіз, жібітіңіз, тазалаңыз, құрғатыңыз және құрылғының ішінде көгерудің алдын алу үшін есікті ашық қалдырыңыз.

23. Бұл тоңазытқыш өндірілген ретінде пайдалануға арналмаған.

24. Өнім сыртқы адаптерден және темекі тұтатқыштың шанышқысынан қуат алады.

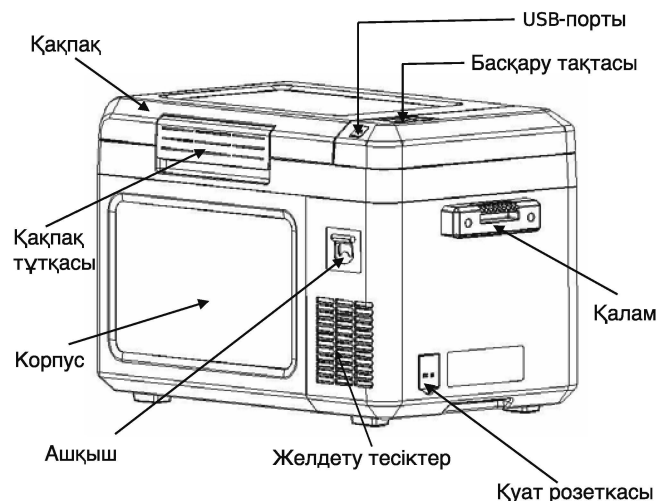
Назар аударыңыз:

1. Тоңазытқышты тек бастапқы қуат көзімен пайдалану керек.

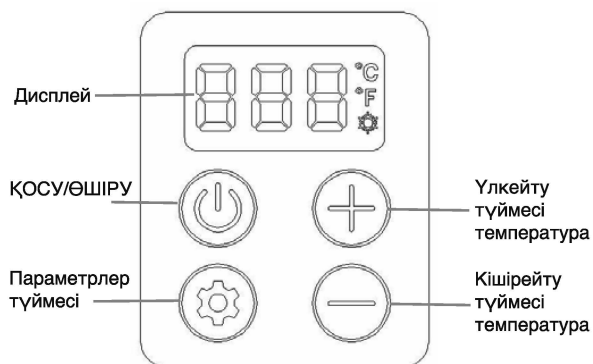
2. III класты электр құрылғылары ультра төмен кернеулі жеке қуат көзінен қуат алуға арналған.

ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

1. Модельдің жалпы көрінісі



2. Басқару тақтасы



ПАЙДАЛАНУ

1. Қуат адаптерін тоңазытқышқа қосыңыз, Розетка кернеуі тоңазытқыштың жапсырмасына сәйкес келуі керек және 230 В айнымалы ток розеткасына қосыңыз (розетка жерге қосылуы керек).

2. Көлікке қосылу үшін DC қуат кабелін пайдаланыңыз: 12/24 В бір штепсельді тоңазытқышқа, ал екіншісін 12/24В автомобиль розеткасына қосу арқылы.

3. Кнопки управления (экран расположен посередине):

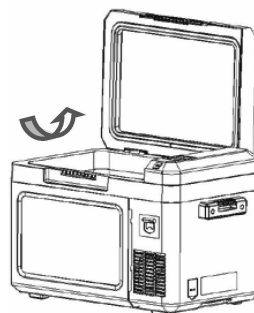
«»: ҚОСУ/ӨШІРУ «»: Параметрлер түймесі

«»: Кішірейту түймесі температура

«»: Үлкейту түймесі температура

4. Қаппақты ашу/жабу бойынша нұсқаулық:

Қаппақты шамамен 100 градусқа ашқанда, топса ашылу бұрышын шектейді.



ФУНКЦИЯЛАР

1. Күту күйі

Қуат → Дыбыстық сигнал көрсетілмейді → пайдаланушы қуат түймесін басқанша күтіңіз.

2. Салқындату режимі

Құрылғыны іске қосу үшін қуат түймесін басыңыз. Ағымдағы берілісті көрсету және жыпылықтау үшін Орнату түймесін қысқаша басыңыз. Берілісті дәйекті түрде таңдау үшін қайтадан басыңыз 10 °C, 5 °C, 0 °C, - 5 °C, - 10 °C және -18 °C. Әр 1 °C сайын қажетті температураны таңдау үшін «/«» пернесін басуға болады. Машина басқа операциялар болмаған кезде 3 секундтан

кейін іске қосылады. Экранда инкубатордағы ағымдағы температура көрсетіледі. Температура белгіленген мәнге жеткенде, берілген температурада жұмыс істеді жалғастырыңыз

3. Температураны жылдам реттеу

« $\oplus/\ominus$ » Түймесін басып тұрыңыз, температура әр 2 °C сайын тез көтеріледі/төмендейді.

4. USB зарядтау мүмкіндігі

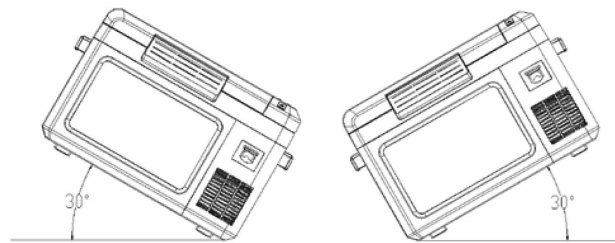
USB жұмыс күйінде 5в кернеуді үнемі шығарады.

5. Жад функциясы:

Егер пайдаланушы жұмыс істемесе, температураны орнатқаннан кейін. Осы уақытта параметрді есте сақтаңыз және екінші қуат қосылмай тұрып режимді реттеңіз.

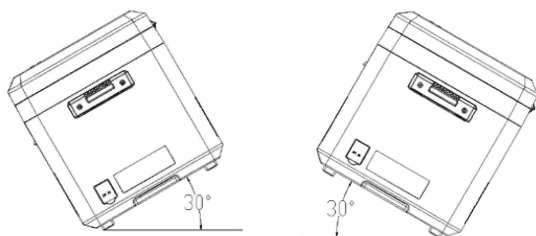
6. Көлбеу қорғау функциясы

Суретте көрсетілгендей. 1, 2, 3, 4, Егер көлбеу бұрышы 30 градустан асса, компрессорды өшіру керек. Құрылғы үш дыбыстық сигнал береді, экранда E0 қатесі пайда болады.



Сурет. 1

Сурет. 2



Сурет. 3

Сурет. 4

7. Қорғау функциясы

а) Токтың шамадан тыс жүктелуінен қорғау: Тоңазытқыш токтың шамадан тыс жүктелуінен қорғау функциясымен жабдықталған, кіріс тогы ұлғайған кезде тоңазытқыш өшеді.

б) автомобильдің аккумуляторын қорғау: кіріс кернеуі 11 В-тан төмен болғанда (+0,3 В/-0,7 В) (12 В розеткадан қуат алған кезде), тоңазытқышты қосу кернеуі 11 В немесе 21 В құрайды (24 В розеткадан қуат алған кезде), қорғаныс іске қосылады, жүктеме өшеді және сигнал шығады, дисплейде E3 қатесі пайда болады, ал Тоңазытқыш арқылы өшеді 12 секунд.

в) асқын кернеуден қорғау: кіріс кернеуі 17 В-тан (12 В розеткадан қуат алған кезде) немесе 30 В-тан (24 В розеткадан қуат алған кезде) асқан кезде қорғаныс іске қосылады, жүктеме өшеді және сигнал шығады, дисплейде E4 қатесі пайда болады, ал Тоңазытқыш 12 секундтан кейін өшеді.

г) қысқа тұйықталудан қорғау: қысқа тұйықталу жағдайында тоңазытқышта қысқа тұйықталудан қорғау функциясы бар.

д) температура датчигінің қысқа тұйықталуы: температура датчигінің қысқа тұйықталуы жағдайында қорғаныс іске қосылады, жүктеме өшеді және сигнал шығады, дисплейде E1 қатесі пайда болады.

е) температура датчигін өшіру: температура датчигін штаттан тыс өшірілген жағдайда қорғаныс іске қосылады, жүктеме өшеді және сигнал шығады, дисплейде E2 қатесі пайда болады.

АҚАУЛЫҚТАР

КОД	Қате атауы	Ықтимал себеп
E0	Критикалық көлбеу қорғанысы	Құрылғының қисаю бұрышы $30^{\circ} \pm 5^{\circ}$ -тан асқанда қорғаныс іске қосылады, жүктеме өшеді және дыбыстық дабыл беріледі. Бейнебетте E0 қатесі көрсетіледі.
E1	Температура сенсорының қысқа тұйықталуы	Температура сенсорының қысқа тұйықталуы жағдайында қорғаныс жұмыс істейді, жүктеме өшеді, сигнал естіледі және дисплейде E1 қатесі пайда болады.
E2	Температура сенсорын өшіру	Температура датчигі қалыпты түрде өшірілген жағдайда, ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, тоңазытқышты өшіріңіз; дисплейде қате E2 пайда болады.
E3	Автокөлік батареясының қорғанысы	Кіріс кернеуі 11 В (+0,3 В/-0,7 В) төмен болғанда (12 В розеткадан қуат алған кезде), тоңазытқышты қосу кернеуі 11 В немесе 21 В (24 В розеткадан қуат алған кезде), қорғаныс жұмыс істейді, жүктемені өшіріп, сигнал естіледі, дисплейде E3 қатесі пайда болады және тоңазытқыш 12 секундтан кейін өшеді.
E4	Автокөлік кірісін қорғау (артық кернеу)	Кіріс кернеуі 17 В (12 В розеткадан қуат алған кезде) немесе 30 В (24 В розеткадан қосылған кезде) асқанда қорғаныс жұмыс істейді, жүктеме өшеді және дабыл беріледі, E4 қатесі пайда болады. дисплей пайда болады, ал тоңазытқыш 12 секундтан кейін өшеді.

E5	Компрессордың көрнеуінен қорғау	Көрнеу орнатылған компрессорды қорғау ауқымынан асқанда, ҚОСУ/ӨШІ-РУ түймесін басу арқылы тоңазытқышты өшіріңіз, дисплейде E5 қатесі пайда болады.
E6	Желдеткіштің шамадан тыс ток қорғанысы	Сыртқы желдеткіштің максималды тогы 1А-дан асқанда, тоңазытқышты өшіріп, дисплейде E6 көрсетілгенше түймені басып тұрыңыз.
E7	Компрессорды іске қосу қатесі	Қозғалтқыш тоқтап қалса немесе салқындату жүйесіндегі қысым тым жоғары болса, дисплейлерде E7 қатесі пайда болады және тоңазытқыш өшеді.
E8	Ең аз жылдамдық қатесі	Салқындату жүйесі шамадан тыс жүктелгенде және қозғалтқыш 1850 айн / мин ең төменгі жылдамдықты сақтай алмаса, дисплейде E8 қатесі көрсетіледі және компрессор өшеді.
E9	Контроллердің термиялық қорғанысы	Салқындату жүйесі шамадан тыс жүктелсе немесе қоршаған орта температурасы тым жоғары болса, тоңазытқыш өшіп, дисплейлерде E9 пайда болады.

ҚЫЗМЕТ

Ескерту: Тазалау алдында электр тоғының соғуын болдырмау үшін ашаны розеткадан ажыратуды ұмытпаңыз.

- Ішкі қуыста май дақтары пайда болса, оны тазалаңыз.
- Ерекше иістің пайда болуын болдырмау үшін камераның айналасындағы кірді жүйелі түрде тазалаңыз.
- Салқындату тиімділігін арттыру үшін ауа сорғышты шаңнан үнемі тазалаңыз.
- Есіктің тығыздағыш жолағы оңай ластанады, сондықтан оны таза ұстаңыз және есіктің нашар тығыздағышын болдырмас үшін оны дереу тазалаңыз.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Үлгі	CRF-25
Тоңазытқыштың қуаты	
Автокөліктің қуат сымы тұрақты ток:	12V/24V
Айнымалы ток адаптері:	100-240В, 50/60Гц
Мұздатқыш көлемі (л)	20
Тоңазытқыштың көлемі (л)	0

Номиналды қуат (Вт)	58
Номиналды ток (12В) (А)	3,4
Номиналды ток (24В) (А)	1,7
Қоршаған ортаның температурасы	16–32°C
Шу деңгейі (дБ)	65-тен аспайды
Буландырғыш	Ламельді
Конденсатор	φ4.8 Bundy түтігі
Температураны бақылау	Электрондық басқару, температура 10°C-ден -18°C дейін реттеледі
USB шығысы	5В/2,4А
Макс. жалпы өлшемдері (L×W×H)(мм)	560 x 365 x 325
Пакет өлшемдері (L×W×H) (мм)	578 x 383 x 403
Таза салмақ (кг)	9,5
Жалпы салмағы (кг)	11,5
Жібіту	Нұсқаулық
Үлгі	Циклопентан
Климат класы	N
Хладагент	R1234yf / 27 г

Техникалық сипаттамаларды өндіруші алдын ала ескертусіз өзгертуі мүмкін. Сызбалар мен эскиздер шамамен алынған. Көрсетілген салмақтар мен геометриялық өлшемдер шамамен алынған.



Құрылғы қуат адаптерімен жабдықталған, ол астындағы бөліктер арасында қос оқшаулау қолданылады пайдаланушымен жанасатын адаптердің бөліктеріне қауіпті жоғары көрнеу.

ЖАБДЫҚ

- Тоңазытқыш: 1 дана.
- Тұрақты ток: 12В/24 В қуат кабелі: 1 дана
- Айнымалы ток қуат адаптері: 100-240В, 50/60Гц: 1 дана.
- Пайдаланушы нұсқаулығы: 1 дана
- Көпілдік талон: 1 дана

ҚАУІПСІЗ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ



Бұл таңбалау бұл өнімді ЕО – дағы басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына бақылаусыз Қалдықтарды көдеге жарату арқылы ықтимал зиян келтірмеу үшін материалдық ресурстарды тұрақты қайта пайдалануға ықпал ету үшін оларды жауапкершілікпен тастаңыз. Пайдаланылған өнімді қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Ол бұл өнімді экологиялық таза көдеге жарату үшін қабылдай алады.



**Компрессорлық портативті тоңазытқыш
CRF-25**

Техникалық сипаттамаларды өндіруші алдын ала ескертусіз өзгерте алады. Суреттер мен эскиздер шамамен. Көрсетілген салмақ пен геометриялық өлшемдердің шамамен мәндері бар.

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген бағалау рәсімдерінен өтті.

Біздің аспаптарды сертификаттау, техникалық регламенттер, сертификаттың нөмірі және оның қолданылу мерзімі, сертификат берген орган туралы толық ақпаратты ұйымның ресми сайтынан ала аласыз

<https://harper.ru/certification> , немесе тұтынушыларды қолдау нөмірі бойынша нақтылаңыз,
тел.: 8-800-600-7107

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет ету мерзімі – 36 ай

Кепілдік мерзімі – 12 ай

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөліктері болып табылады.

Өнім туралы қосымша ақпаратты және уәкілетті сервис орталығының деректерін Сіз сайттан біле аласыз
<https://harper.ru> немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны арқылы

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15f, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг ҚХР-да
жасалған

Импорттаушы / шағымдарды қабылдауға Уәкілетті ұйым:

«Прогресс-Плюс» ЖШС 119607, Мәскеу қ., Удальцов к-сі, 50 үй, корп.1,

тел: +7495 1330210

